

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Súhrnné informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe poľnohospodárskych výrobkov

(2008/C 97/05)

Číslo pomoci: XA 144/07

2013, nemôžu v žiadnom prípade presiahnuť sumu 6 000 000 EUR

Členský štát: Taliansko

Maximálna intenzita pomoci:

Región: Marche

Pomoc formou príspevku na úroky, poskytovaná v súlade s ustanoveniami článku 2 ods. 6 nariadenia o výnimkách, nemôže v žiadnom prípade presiahnuť 50 % oprávnenej investície v znevýhodnených oblastiach a 40 % v ostatných oblastiach, čo sa môže v prípade mladých poľnohospodárov do piatich rokov od založenia zvýšiť na 60 %, resp. 50 %

Názov schémy štátnej pomoci:

«Fondo per lo sviluppo della meccanizzazione in agricoltura per la concessione di prestiti a tasso agevolato per l'acquisto di macchine e attrezzature di cui all'articolo 12 della legge 27 ottobre 1966, n. 910».

Dátum implementácie:

Príjemcami pomoci sú MSP, ktoré nie sú vo finančných ťažkostiach a ktoré spadajú do týchto kategórií:

Schéma pomoci sa bude uplatňovať po potvrdení prijatia týchto súhrnných informácií Komisiou a pomoc sa bude poskytovať po udelení príspevku

1. profesionálni podnikatelia v poľnohospodárstve („IAP“), jednotlivci alebo ich združenia, ktorí vedú podniky nachádzajúce sa v regióne Marche a ktorí platia sociálne poistenie;
2. podnikatelia podnikajúci v poľnohospodárstve, jednotlivci alebo ich združenia, ktorí vedú podniky nachádzajúce sa v regióne Marche

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci:

Pomoc sa môže poskytovať iba do 31. decembra 2013

Právny základ:

Legge 910/1966 — art. 12 — che ha istituito il «Fondo per lo sviluppo della meccanizzazione agricola» finalizzato alla concessione di prestiti a tasso agevolato per l'acquisto di macchine ed attrezzature agricole che opera secondo il regolamento di attuazione approvato con D.P.R. 19 ottobre 1977, n. 1106 e secondo apposite convenzioni stipulate con gli istituti di credito.

Účel pomoci:

1. Investície v poľnohospodárskych podnikoch.
2. Referenčné články na uplatňovanie schémy pomoci sú články 4 a 2 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1857/2006 o výnimkách.
3. Za oprávnené sa považujú iba náklady, ktorých výška nie je nižšia ako 20 000 EUR a vyššia ako 130 000 EUR, vynaložené na kúpu strojov a zariadení, ktoré sú technologicky pokročilé a prispôbené skutočným potrebám podniku po poskytnutí príspevku, ktoré majú vhodné a hospodárne využitie v rámci poľnohospodárskeho podniku.

Schema di deliberazione della Giunta regionale delle Marche n. ... del ... con oggetto: «Linee di indirizzo e criteri per la concessione di prestiti a tasso agevolato a valere sul Fondo per lo sviluppo della meccanizzazione in agricoltura di cui all'articolo 12 della legge 27 ottobre 1966, n. 910»

Investície musia pri dodržaní platných predpisov v oblasti bezpečnosti práce sledovať aspoň jeden z týchto cieľov:

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku:

Finančné príspevky sa budú poskytovať formou zálohových platieb z fondu vytvoreného na základe zákona č. 910/1966, plne prideleného regiónu Marche. Pôžičky, ktoré bude možné poskytovať s jednou ročnou splátkou v období rokov 2007 –

- zníženie výrobných nákladov,
- zlepšenie a konverzia výroby,
- zvýšenie kvality,
- ochrana a zlepšenie životného prostredia alebo hygienických podmienok zvierat a starostlivosti o zvieratá.

Nie sú oprávnené:

- investície spojené s kúpou strojov a zariadení používaných na výrobu, spracovanie a odbyt poľnohospodárskych a živočíšnych výrobkov,
- „investície na obnovu“, t. j. investície určené jednoducho na výmenu strojov alebo ich častí za nové a modernejšie stroje,
- investície spojené s vybudovaním zavlažovacích zariadení a so zavlažovacími prácami, pokiaľ neumožňujú zníženie predchádzajúcej spotreby vody aspoň o 25 %,
- investície, ktorých výška je nižšia ako 20 000 EUR a vyššia ako 130 000 EUR

Príslušné odvetvia hospodárstva:

Poľnohospodárstvo

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Regione Marche

Internetová stránka:

www.agri.marche.it

Ďalšie informácie:

Na základe článku 12 zákona č. 910/1966 sa vytvoril „Fondo per lo sviluppo della meccanizzazione agricola“ (Fond rozvoja poľnohospodárskej mechanizácie) určený na poskytovanie zvýhodnených pôžičiek na kúpu poľnohospodárskych strojov a zariadení, ktorý je platný na základe vykonávacieho nariadenia schváleného prezidentským dekrétom č. 1106 z 19. októbra 1977 a na základe príslušných dohôd uzatvorených s úverovými inštitúciami.

Zmluvné úverové inštitúcie v regióne Marche sú Banca Antonveneta Padova, Banca Popolare di Ancona, Monte dei Paschi di Siena, ICCREA spa di ROMA a Banca di Roma

Riaditeľ

Vincenzo Cimino

Číslo pomoci: XA 298/07

Členský štát: Španielsko

Región: —

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:

Subvenciones destinadas a las asociaciones y organizaciones de criadores de razas ganaderas puras, para el fomento de las razas autóctonas en peligro de extinción

Právny základ:

Proyecto de Real Decreto nº ... /2007, por el que se establecen las bases reguladoras de las subvenciones destinadas al fomento de las razas autóctonas en peligro de extinción (pendiente de publicación en el Boletín Oficial del Estado). Esta modificación se realiza para adaptar la normativa anteriormente aplicable (Real Decreto nº 997/1999, de 11 de junio, sobre fomento de las razas autóctonas españolas de protección especial en peligro

de extinción, Ayuda N 705/98), al cambio normativo en materia de ayudas estatales al sector agrario con el nuevo Reglamento (CE) nº 1857/2006 de la Comisión de 15 de diciembre de 2006, sobre la aplicación de los artículos 87 y 88 del Tratado CE a las ayudas estatales para las pequeñas y medianas empresas dedicadas a la producción de productos agrícolas y por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 70/2001.

Asimismo, se amplían las ayudas para comprender también los gastos administrativos de la creación y mantenimiento de Libros Genealógicos, para incluir los gastos de educación y formación en materia zootécnica y de organización de concursos, subastas, exposiciones nacionales e internacionales y ferias, y los costes ocasionados por la participación en tales actividades, y para adaptar la normativa al nuevo Reglamento de la Ley de Subvenciones, aprobado por Real Decreto nº 887/2006, de 21 de julio, motivo por el cual se han introducido pequeños retoques en la misma

Ročné výdavky plánované v rámci schémy pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku:

Celkové vyčlenené verejné výdavky na poskytnutie príjmom predstavujú 3 400 000 EUR na rok 2008 a podobne v nasledujúcich finančných rokoch v súlade so stanovenými čiastkami a limitmi

Maximálna intenzita pomoci:

Stanovenie dotácie, a to samotnej alebo spolu s jedným typom alebo viacerými typmi pomoci alebo dotáciami poskytnutými konkurenčným subjektom orgánu verejnej správy, alebo fyzickou či právnickou osobou nesmie prevýšiť uvedené limity stanovené v nariadení (ES) č. 1857/2006:

- a) založenie bánk určených na zamrznutú zárodočnú plazmu, uchovávanie inseminačných dávok spermy a embryí alebo rezerv živých zvierat: najviac 40 %;
- b) vypracovanie konzervačných programov a programov na zlepšenie genetických podmienok a ich uvedenie do praxe: najviac 70 %;
- c) založenie a udržiavanie plemenných kníh: najviac 100 %;
- d) školenia v oblasti zootechniky, organizovanie súťaží, aukcií, národných a medzinárodných výstav a veľtrhov a príležitostné výdavky na účasť na týchto akciách: najviac 100 000 EUR počas troch rokov.

Okrem toho výška pomoci zo všeobecného štátneho rozpočtu neprevyší 60 000 EUR na plemeno za finančný rok

Dátum implementácie:

Od roku 2008

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci:

Do 31. decembra 2013, okrem založenia bánk pre zamrznutú zárodočnú plazmu, uchovania inseminačných dávok spermy a embryí alebo živej rezervy, ktoré sa budú finančne podporovať do 31. decembra 2011. Výzvy na podávanie žiadostí o pomoc sa budú uskutočňovať každoročne

Účel pomoci:

Dotácie určené MSP (združeniam a organizáciám chovateľov zameraných na chov čistokrvných pôvodných plemien ohrozených vyhynutím) s cieľom podporiť pôvodné plemená ohrozené vyhynutím. Dotácie patria do rámca pôsobnosti tohto článku nariadenia (ES) č. 1857/2006, v ktorom sa v týchto písmenách stanovuje:

- a) v článku 15 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 1857/2006: výdavky na školenia v oblasti zootekniky;
- b) v článku 15 ods. 2 písm. d) nariadenia (ES) č. 1857/2006: organizovanie súťaží, aukcií, národných a medzinárodných výstav, veľtrhov a príležitostné výdavky na účasť na týchto akciách;
- c) v článku 16 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1857/2006: výdavky spojené s administratívou založenia a udržiavania plemenných kníh;
- d) v článku 16 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1857/2006: uskutočňovanie výskumov o etnologických, zooteknických a produkčných aspektoch plemien a morfológických a reprodukčných charakteristík; vykonávanie štatistík s údajmi o produkčných aspektoch, štruktúrach populačného výskytu stád, línii a rás, veku a reprodukčnej kapacity; vypracovanie konzervačných programov a programov na zlepšenie genetických podmienok a ich uvedenie do praxe;
- e) v článku 16 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 1857/2006: založenie bánk určených na zamrznutú zárodočnú plazmu, uchovávanie inseminačných dávok spermy a embryí alebo rezerv živých zvierat

Príslušné odvetvia hospodárstva: Chovatelia všetkých čistokrvných pôvodných plemien dobytka ohrozených vyhynutím

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Alfonso XII, 62
E-28014 Madrid

Internetová stránka:

<http://rasve.mapa.es/Publica/InformacionGeneral/Legislacion/legislacion.asp>

Ďalšie informácie:

Poskytované dotácie budú v súlade s akoukoľvek ďalšou pomocou, ktorú môže poskytnúť orgánom národnej ako aj medzinárodnej verejnej správy, správnym celkom k nej prideleným alebo od nej závislým alebo inými fyzickými a právnickými osobami súkromného charakteru. Poskytovaná výška dotácie ako takej alebo iná pomoc poskytnutá verejnou správou, správnym celkom, fyzickou alebo právnickou osobou však v žiadnom prípade nesmie prevýšiť limity stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 1857/2006 z 15. decembra 2006

o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na štátnu pomoc pre malé a stredné podniky (MSP) pôsobiace v poľnohospodárskej výrobe a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001

XA číslo: XA 304/07

Členský štát: Slovenská republika

Región: oblasť obce Tišina

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:

Ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Tišina 2007–2013

Právny základ: Pravidelník o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Tišina

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku:

2007: 12 519 EUR

2008: 12 900 EUR

2009: 13 300 EUR

2010: 13 700 EUR

2011: 14 100 EUR

2012: 14 500 EUR

2013: 14 900 EUR

Maximálna intenzita pomoci:1. *Pomoc na platby poistného:*

— výška spolufinancovania obce doplní sumu spolufinancovania poistného zo štátneho rozpočtu do výšky 50 % oprávnených nákladov na poistenie na poistenie zasiatych plodín a plodov a na poistenie zvierat v prípade ich úmrtia z dôvodu choroby.

2. *Pomoc na preparcelovanie pozemku:*

— do 100 % skutočne vzniknutých nákladov na právne a administratívne úkony

Dátum implementácie:

Október 2007 (pomoc bude udelená až po zverejnení súhrnných informácií na internetovej stránke EK)

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci:

Do 31. decembra 2013

Účel pomoci: Podpora MSP

Prehľad článkov nariadenia (ES) č. 1857/2006 a oprávnené výdavky:

Kapitola II návrhu predpisu o poskytovaní pomoci na ochranu a rozvoj poľnohospodárstva a vidieka v obci Tišina („Pravilník o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva podeželja v občini Tišina“) zahŕňa také opatrenia, ktoré predstavujú štátnu pomoc v súlade s nasledovnými článkami nariadenia Komisie (ES) č. 1857/2006 z 15. decembra 2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na štátnu pomoc pre malé a stredné podniky (MSP) pôsobiace v poľnohospodárskej výrobe, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001 (Ú. v. EÚ L 358, 16.12.2006, s. 3)

— článok 12: Pomoc na platby poistného,

— článok 13: Pomoc na preparcelovanie pozemku

Príslušné odvetvia hospodárstva: Poľnohospodárstvo

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Občina Tišina
Tišina 4
SLO-9251 Tišina

Internetová stránka:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200793&dhdid=91980>

Ďalšie informácie:

Pomoc na platby poistného na poistenie zasiatych plodín a plodov zahŕňa nasledujúce nepriaznivé poveternostné udalosti, ktoré možno prirovnať k prírodným katastrofám: jarné vymrznutie, krupobitie, úder blesku, požiar, ktorý je následkom úderu blesku, víchrica a záplavy.

V predpisoch obce sú splnené požiadavky nariadenia (ES) č. 1857/2006 týkajúce sa opatrení, ktoré bude vykonávať obec, a ustanovenia všeobecných predpisov (postup pred poskytnutím pomoci, kumulácia, transparentnosť a kontrola pomoci)

Podpis zodpovednej osoby
Jozef POREDŠ
starosta obce Tišina

Číslo pomoci: XA 306/07

Členský štát: Taliansko

Región: Emilia-Romagna (Camera di Commercio di Bologna)

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:

Regolamento camerale per l'assegnazione alle imprese della provincia di Bologna di contributi in conto abbattimento interessi

Právny základ: Regolamento della Camera di Commercio di Bologna approvato con deliberazione del Consiglio camerale n. 16 del 24 luglio 2007

Ročné výdavky plánované v rámci schémy pomoci alebo celková výška individuálnej pomoci poskytnutej spoločnosti:

Maximálna ročná suma pre poľnohospodársku prvovýrobu je 150 000 EUR

Maximálna intenzita pomoci:

10 % oprávnených nákladov. Priemerný príspevok je 5 % oprávnených nákladov

Dátum implementácie: Od predloženia žiadostí po oznámení finančných stropov záručným orgánom, avšak nie pred 17. septembrom 2007

Trvanie schémy pomoci alebo individuálnej pomoci:

Do 31. decembra 2013

Účel pomoci:

Bolonská obchodná, priemyselná, remeselná a poľnohospodárska komora, vedomá si ťažkostí, ktorým čelia miestne malé a stredné podniky pri získavaní úverov, poskytuje nenávratnú pomoc vo forme jednorazovej platby vypočítanej proporčne k celkovej aktualizovanej sume dlžných úrokov zo strednodobých až dlhodobých bankových pôžičiek, s cieľom predĺžiť priemerné trvanie pôžičiek a konsolidovať podnikové financie.

Investícia musí sledovať najmä tieto ciele:

- zníženie výrobných nákladov;
- zlepšenie a konverzia výroby;
- zvýšenie kvality;
- ochranu a zlepšenie prírodného prostredia, alebo hygienických podmienok a noriem starostlivosti o zvieratá

Schéma má formu podpory pre investície do poľnohospodárskych podnikov podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 1857/2006.

Pre podniky zapojené do poľnohospodárskej prvovýroby sú oprávnené tieto náklady:

- výstavba, nadobudnutie alebo zlepšenie nehnuteľného majetku;
- kúpa alebo leasing nových strojov a zariadení vrátane počítačového programového vybavenia do výšky trhovej hodnoty majetku;
- všeobecné náklady spojené s výdavkami uvedenými v písmenách a) a b), ako napríklad honoráre architektov, inžinierov a poplatky za poradenstvo, realizačné štúdie, získavanie patentov a licencií.

Iné náklady spojené so zmluvami o prenájme, okrem nákladov uvedených pod písmenom b), ako napríklad daň, marža prenajímateľa, úroky, výdavky na refinancovanie, režijné náklady, poplatky za poistenie atď. nie sú oprávnenými nákladmi.

Jednoduché náhradné investície nie sú oprávnené. Pomoc nemožno udeliť na výrobu produktov, ktoré napodobňujú alebo nahrádzajú mlieko alebo mliečne produkty. Nákup nemožno uskutočniť predtým, ako záručné orgány schvália žiadosť o poskytnutie pomoci. Žiadosti sa považujú za schválené k dátumu rozhodnutia záručného orgánu

Príslušné odvetvia: Všetky odvetvia zapojené do poľnohospodárskej prvovýroby (obrábanie pôdy, chov hospodárskych zvierat a lesné hospodárstvo).

Schému sa ustanovuje podpora aj iným odvetviam, na ktoré sa uplatňuje nariadenie (ES) č. 1998/2006 o pomoci *de minimis*

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Camera di Commercio I.A.A. di Bologna
Piazza Mercanzia, 4
I-40125 Bologna

Internetová stránka:

<http://www.bo.camcom.it/intranet/ALTRI-SERV/DIRITTO-AN/Consorzi-F/index.htm>

Ďalšie informácie:

Touto pomocou sa nahrádza schéma štátnej pomoci č. N 108/04

Bologna, 30. júla 2007

Predседа Bolonskej obchodnej komory
Gian Carlo SANGALLI

XA číslo: XA 317/07

Členský štát: Slovinská republika

Región: Oblast obce Markovci

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:

Podpore programom rozvoja kmetijstva in podeželja v občini Markovci 2007–2013

Právny základ:

Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Markovci

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytutej podniku:

2007: 20 864 EUR

2008: 20 864 EUR

2009: 30 000 EUR

2010: 30 000 EUR

2011: 32 000 EUR

2012: 32 000 EUR

2013: 33 000 EUR

Maximálna intenzita pomoci:

1. Investície do poľnohospodárskych podnikov na primárnu výrobu:

- do 50 % oprávnených nákladov v znevýhodnených oblastiach,
- do 40 % oprávnených nákladov v iných oblastiach,
- do 50 % oprávnených nákladov v iných oblastiach v prípade, že investíciu realizuje mladý poľnohospodár do piatich rokov od založenia poľnohospodárskeho podniku, pokiaľ je investícia uvedená v jeho obchodnom pláne.

Pomoc je určená na investície v oblasti renovácie poľnohospodárskych objektov a nákupu vybavenia určeného na poľnohospodársku výrobu a na investície do trvalých sádov a odvodňovania, zavlažovania a vylepšenia kvality pôdy a úpravy pastvín.

2. Pomoc na platby poistného:

- podpora obce, ktorá je v súlade s nariadením o spolufinancovaní poistného na poistenie poľnohospodárskej výroby na aktuálny rok, predstavuje pomoc do 50 % oprávnených nákladov na poistné.

3. Pomoc na podporu výroby kvalitných poľnohospodárskych výrobkov:

Pomoc sa poskytuje vo forme subvencovaných služieb a nesmie zahŕňať priame peňažné platby poľnohospodárskym výrobcom. Spolufinancovanie je možné do výšky 100 % oprávnených nákladov.

4. Udelenie technickej pomoci v poľnohospodárskom sektore:

- do 50 % oprávnených nákladov na vzdelávanie a školenie poľnohospodárov, poradenské služby, organizáciu fór, súťaží, výstav, trhov, publikácií, katalógov, internetových stránok a na náhradu poľnohospodára. Pomoc sa poskytuje vo forme subvencovaných služieb a nesmie zahŕňať priame peňažné platby poľnohospodárskym výrobcom

Dátum implementáci:

Október 2007 (pomoc bude udelená až po zverejnení súhrnných informácií na internetovej stránke EK)

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci:

Do 31. decembra 2013

Účel pomoci: Podpora SME

Prehľad článkov nariadenia (ES) č. 1857/2006 a oprávnené výdavky:

Návrh predpisu o poskytovaní štátnej pomoci na zlepšovanie a rozvoj poľnohospodárstva a vidieka v obci Markovci („Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za pospeševanje in razvoj kmetijstva in podeželja v Občini Markovci“) zahŕňa také opatrenia, ktoré predstavujú štátnu pomoc v súlade s nasledovnými článkami nariadenia (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na štátnu pomoc pre malé a stredné podniky (MSP) pôsobiace v poľnohospodárskej výrobe, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001 (Ú. v. EÚ L 358, 16.12.2006, s. 3):

- článok 4: Investície do poľnohospodárskych podnikov,
- článok 12: Pomoc na platby poistného,

- článok 14: Pomoc na podporu výroby kvalitných poľnohospodárskych výrobkov,
- článok 15: Udelenie technickej pomoci v poľnohospodárskom sektore

Príslušné odvetvie (odvetvia) hospodárstva: Poľnohospodárstvo

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Občina Markovci
Markovci 43
SLO-2281 Markovci

Internetová stránka:

<http://www.lex-localis.info/KatalogInformacij/VsebinaDokumenta.aspx?SectionID=77231107-a74d-4d47-8944-2c6523d8e344>

Ďalšie informácie:

Pomoc na platby poistného na poistenie zasiatych plodín a plodov zahŕňa nasledujúce nepriaznivé poveternostné udalosti, ktoré možno prirovnať k prírodným katastrofám: jarné vymrznutie, krupobitie, úder blesku, požiar, ktorý je následkom úderu blesku, víchrica a záplavy.

V predpise obce sú splnené požiadavky nariadenia (ES) č. 1857/2006 týkajúce sa opatrení, ktoré bude vykonávať obec, a ustanovenia všeobecných predpisov (postup pred poskytnutím pomoci, kumulácia, transparentnosť a kontrola pomoci)

Podpis zodpovednej osoby
Franc KEKEC
starosta obce Markovci